

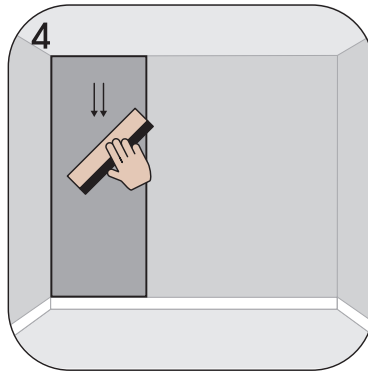
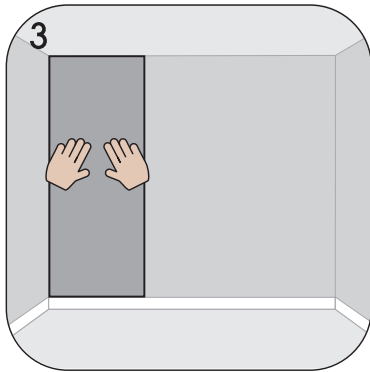
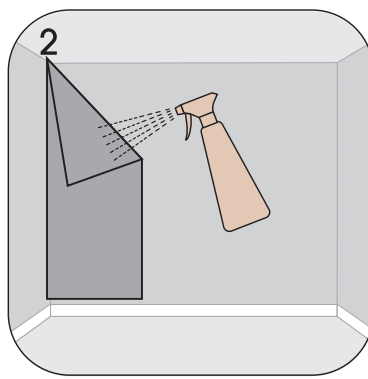
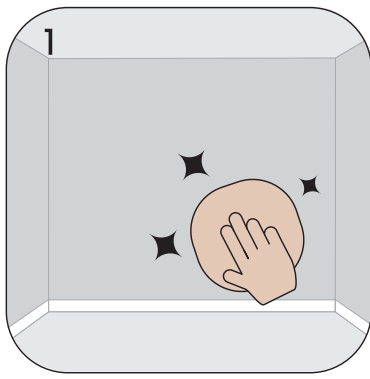
MANUEL

PAPIER PEINT PRÉ ENCOLLÉ | PRE-PASTED WALLPAPER

PAPEL DE PAREDE PRÉ-COLADO | PAPEL PINTADO PREENCOLADO
VORGEKLEISTERTE TAPETE | VOORGEPASTEERD BEHANG
CARTA DA PARATI PRE-INCOLLATA | TAPETA WSTĘPNIE KLEJONA

REF : 219639I





1. Avant de commencer :

Conditions du site : 18–25°C, HR 40–60 %, bonne ventilation, absence de courants d'air forts et de lumière solaire directe.

État du mur : Sec, propre, lisse, solide et sans poussière. Retirer la peinture écaillée, la graisse, les moisissures et l'ancien papier peint.

Préparation : Appliquer un primaire/fixateur sur les murs poreux ou farineux. Assurer une absorption uniforme.

2. Outils nécessaires :

Mètre ruban, crayon/niveau (ou laser), cutter, règle de coupe, vaporisateur propre, brosse de lissage/lisseur en plastique, rouleau à joints (usage léger), éponge/chiffon doux, escabeau.

3. Découpe et mise en place :

Mesurer la hauteur du mur et couper les lés 2–3 cm plus longs (recoupe en haut et en bas).

Vérifier le sens du motif et effectuer un essai à sec pour confirmer l'alignement.

Tracer une ligne verticale de repère (aplomb) pour le premier lé.

4. Activation de la colle :

Poser le lé découpé face imprimée contre une surface propre.

Pulvériser uniformément de l'eau propre sur toute la face arrière, en insistant sur les bords.

Laisser agir 1–2 minutes pour activer la colle (ne pas détremper ni créer de flaques).

5. Pose :

Positionner le haut du lé le long de la ligne d'aplomb, puis l'appliquer délicatement sur le mur.

Maroufler du centre vers l'extérieur et de haut en bas afin d'éliminer l'air et l'humidité.

Essuyer l'excédent d'humidité en surface avec une éponge propre légèrement humide.

6. Raccords et finitions :

Réaliser les joints bord à bord (ne pas chevaucher sauf indication contraire).

Aligner soigneusement les motifs.

Utiliser le rouleau à joints avec précaution uniquement si nécessaire (éviter de faire ressortir la colle).

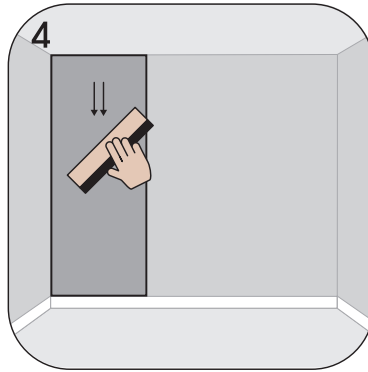
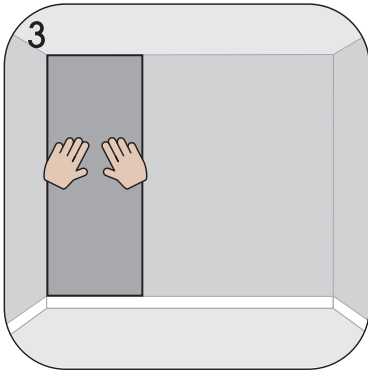
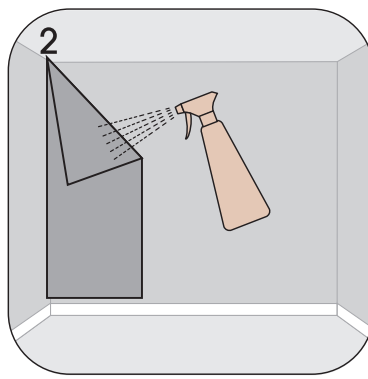
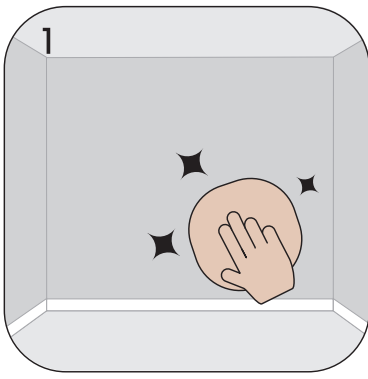
Couper l'excédent au plafond et au niveau des plinthes à l'aide d'une lame affûtée et d'une règle.

7. Après la pose / Séchage :

Maintenir une température stable dans la pièce ; éviter un séchage rapide dû au chauffage ou au soleil direct.

Laisser sécher naturellement.

Ne pas froter pendant les premières 24 à 48 heures.



1. Before You Start:

Site conditions: 18–25°C (65–77°F), RH 40–60%, good ventilation, no strong drafts/sunlight.

Wall condition: Dry, clean, smooth, firm, and dust-free. Remove loose paint, grease, mold, and old wallpaper.

Priming: Prime/seal porous or chalky walls. Ensure uniform absorption.

2. Tools Needed:

Tape measure, pencil/level (or laser), utility knife, straightedge, clean spray bottle, smoothing brush/plastic smoother, seam roller (light use), sponge/soft cloth, step ladder.

3. Cutting & Layout:

Measure wall height and cut drops 2–3 cm longer than needed (top/bottom trim).

Check pattern direction and dry-fit to confirm alignment.

Mark a vertical plumb line for the first drop.

4. Activate the Adhesive:

Lay the cut drop face down on a clean surface.

Evenly mist clean water across the entire backing, especially edges.

Let it sit 1–2 minutes to activate (do not soak or puddle).

5. Hanging:

Position the top of the drop along the plumb line, then lightly place onto the wall.

Smooth from center outward and top to bottom to push out air and moisture.

Wipe off any excess moisture on the surface with a clean damp sponge.

6. Seams & Trimming:

Butt seams neatly (do not overlap unless specified).

Align patterns carefully.

Use a seam roller gently only if needed (avoid squeezing adhesive out).

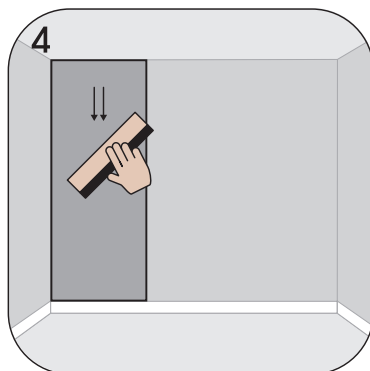
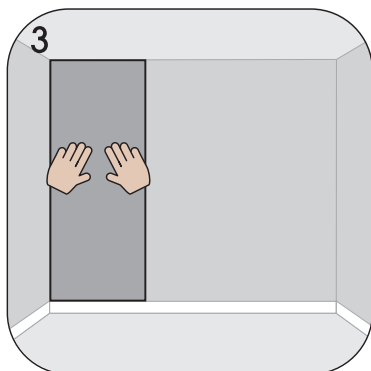
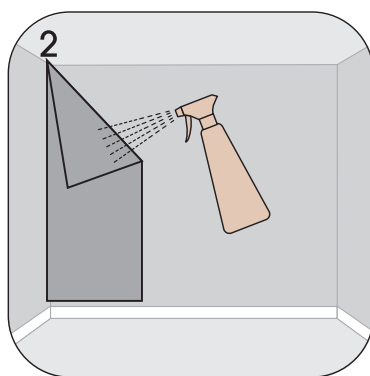
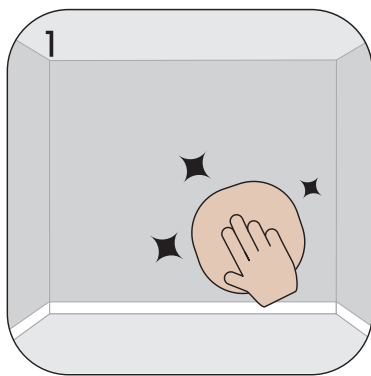
Trim excess at ceiling/baseboard with a sharp blade and straightedge.

7. After Installation / Drying:

Keep room at stable temperature; avoid rapid drying from heaters or direct sun.

Allow to dry naturally.

Do not scrub during the first 24–48 hours.



1. Antes de Começar:

Condições do local: 18–25°C, HR 40–60%, boa ventilação, sem correntes fortes/luz solar direta.

Condição da parede: Seca, limpa, lisa, firme e sem pó. Remover tinta solta, gordura, mofo e papel de parede antigo.

Preparação: Aplicar primário/selador em paredes porosas ou calcárias. Garantir absorção uniforme.

2. Ferramentas Necessárias:

Fita métrica, lápis/nível (ou laser), estilete, régua metálica, borrifador limpo, escova de alisamento/espátula plástica, rolo de juntas (uso leve), esponja/pano macio, escada.

3. Corte e Planeamento:

Medir a altura da parede e cortar os panos 2–3 cm mais longos (acabamento superior/inferior).

Verificar o sentido do padrão e fazer ensaio a seco para confirmar o alinhamento.

Marcar uma linha vertical de prumo para o primeiro pano.

4. Ativar o Adesivo:

Colocar o pano cortado com a face virada para baixo numa superfície limpa.

Borrifar uniformemente água limpa em todo o verso, especialmente nas bordas.

Deixar atuar 1–2 minutos (não encharcar nem deixar poças).

5. Colocação:

Posicionar o topo do pano ao longo da linha de prumo e aplicar levemente na parede.

Alisar do centro para fora e de cima para baixo para remover ar e humidade.

Remover o excesso de humidade da superfície com uma esponja húmida limpa.

6. Juntas e Acabamentos:

Juntar as emendas cuidadosamente (não sobrepor, salvo indicação).

Alinhar os padrões com cuidado.

Usar o rolo de juntas suavemente apenas se necessário (evitar espremer o adesivo).

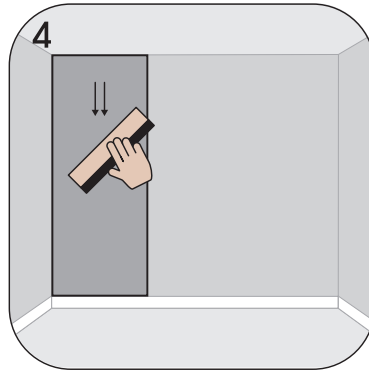
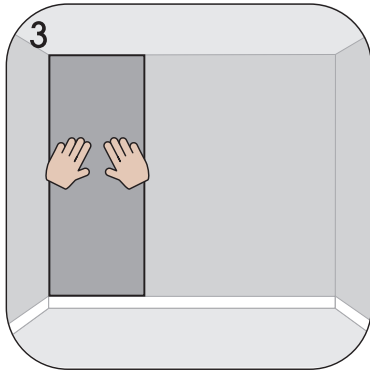
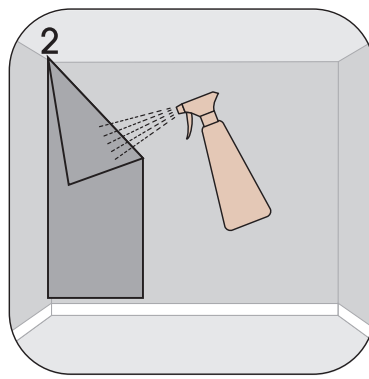
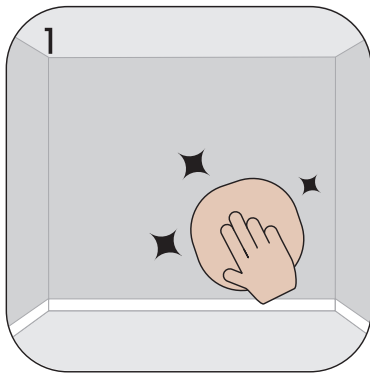
Cortar o excesso no teto/rodapé com lâmina afiada e régua.

7. Após Instalação / Secagem:

Manter temperatura estável; evitar secagem rápida por aquecedores ou sol direto.

Deixar secar naturalmente.

Não esfregar durante as primeiras 24–48 horas.



1. Antes de Empezar:

Condiciones del lugar: 18–25°C, HR 40–60%, buena ventilación, sin corrientes fuertes/luz solar directa.

Estado de la pared: Seca, limpia, lisa, firme y sin polvo. Retirar pintura suelta, grasa, moho y papel pintado antiguo.

Imprimación: Imprimir/sellar paredes porosas o calcáreas. Asegurar absorción uniforme.

2. Herramientas Necesarias:

Cinta métrica, lápiz/nivel (o láser), cúter, regla, pulverizador limpio, cepillo de alisado/espátula plástica, rodillo para juntas (uso ligero), esponja/trapo suave, escalera.

3. Corte y Planificación:

Medir la altura de la pared y cortar los paños 2–3 cm más largos (recorte superior/inferior).

Comprobar la dirección del dibujo y hacer una prueba en seco para confirmar el alineado.

Marcar una línea vertical de plomada para el primer paño.

4. Activar el Adhesivo:

Colocar el paño cortado con el anverso hacia abajo sobre una superficie limpia.

Pulverizar uniformemente agua limpia sobre todo el reverso, especialmente en los bordes.

Dejar actuar 1–2 minutos (no empapar ni formar charcos).

5. Colocación:

Colocar la parte superior del paño sobre la línea de plomada y aplicar suavemente a la pared.

Alisar desde el centro hacia afuera y de arriba abajo para eliminar aire y humedad.

Retirar el exceso de humedad con una esponja limpia y húmeda.

6. Juntas y Recortes:

Unir las juntas cuidadosamente (no superponer salvo indicación).

Alinear los dibujos con precisión.

Usar el rodillo para juntas suavemente solo si es necesario (evitar sacar el adhesivo).

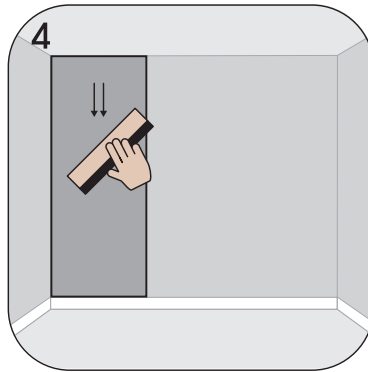
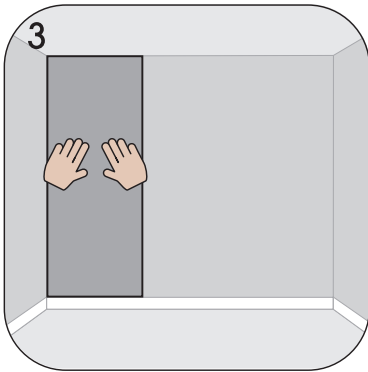
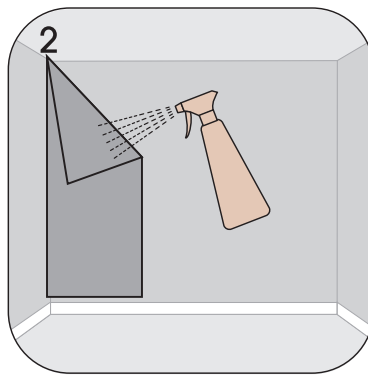
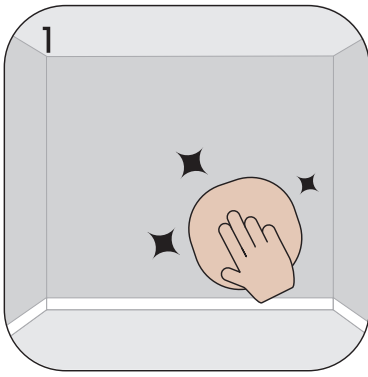
Recortar el exceso en techo/zócalo con cuchilla afilada y regla.

7. Después de la Instalación / Secado:

Mantener temperatura estable; evitar secado rápido por calefactores o sol directo.

Dejar secar de forma natural.

No frotar durante las primeras 24–48 horas.



1. Vor Beginn:

Raumbedingungen: 18–25°C, rF 40–60 %, gute Belüftung, keine starken Zugluftquellen/keine direkte Sonne.
Wandzustand: Trocken, sauber, glatt, fest und staubfrei. Lose Farbe, Fett, Schimmel und alte Tapeten entfernen.
Grundierung: Saugende oder kreibende Wände grundieren/versiegeln. Gleichmäßige Saugfähigkeit sicherstellen.

2. Benötigte Werkzeuge:

Maßband, Bleistift/Wasserwaage (oder Laser), Cuttermesser, Schneidlineal, saubere Sprühflasche, Andrückbürste/Kunststoffspachtel, Nahtroller (sparsam), Schwamm/weiches Tuch, Leiter.

3. Zuschnitt & Planung:

Wandhöhe messen und Bahnen 2–3 cm länger zuschneiden (oben/unten beschnitt).
Musterichtung prüfen und trocken anlegen zur Kontrolle des Anschlusses.
Senkrechte Lotlinie für die erste Bahn anzeichnen.

4. Kleber Aktivieren:

Zugeschnittene Bahn mit der Rückseite nach oben auf eine saubere Fläche legen.
Sauberes Wasser gleichmäßig über die gesamte Rückseite sprühen, besonders an den Kanten.
1–2 Minuten einwirken lassen (nicht durchnässen).

5. Anbringen:

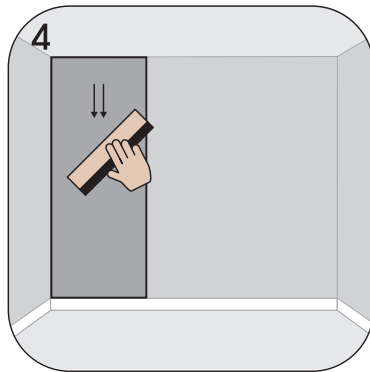
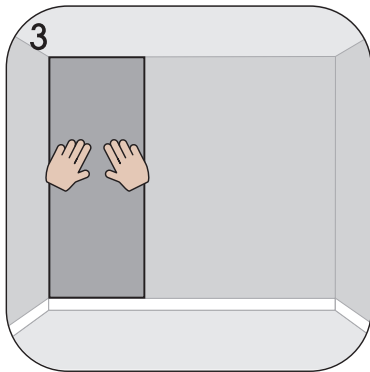
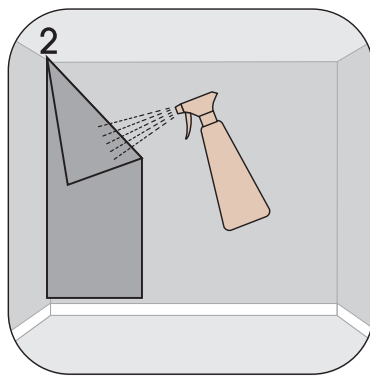
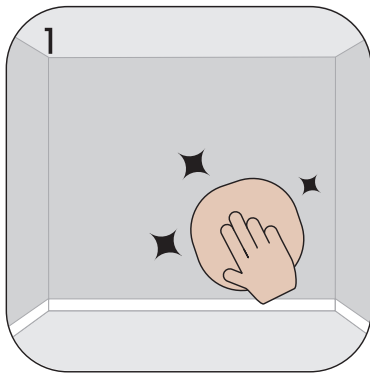
Oberkante der Bahn an der Lotlinie ausrichten und leicht an die Wand anlegen.
Von der Mitte nach außen sowie von oben nach unten glattstreichen, um Luft und Feuchtigkeit zu entfernen.
Überschüssige Feuchtigkeit mit einem sauberen, feuchten Schwamm abwischen.

6. Nähte & Zuschnitt:

Stoßkanten sauber anlegen (nicht überlappen, außer angegeben).
Muster sorgfältig ausrichten.
Nahtroller nur bei Bedarf und vorsichtig verwenden (Kleber nicht herausdrücken).
Überstand an Decke/Sockelleiste mit scharfem Messer und Lineal schneiden.

7. Nach der Montage / Trocknung:

Raumtemperatur stabil halten; keine schnelle Trocknung durch Heizung oder direkte Sonne.
Natürlich trocknen lassen.
In den ersten 24–48 Stunden nicht schrubben.



1. Voor U Begint:

Omgevingscondities: 18–25°C, RV 40–60%, goede ventilatie, geen sterke tocht/zonlicht.

Staat van de muur: Droog, schoon, glad, stevig en stofvrij. Verwijder losse verf, vet, schimmel en oud behang.

Voorbehandeling: Poreuze of krijtende muren primeren/afdichten. Zorg voor gelijkmatige zuiging.

2. Benodigde Gereedschappen:

Rolmaat, potlood/waterpas (of laser), afbreekmes, liniaal, schone sprayfles, strijkborstel/ kunststof spatel, naaddroller (licht gebruik), spons/zachte doek, trapladder.

3. Snijden & Indeling:

Meet de muurschaduw en snijd banen 2–3 cm langer (boven/onder bijsnijden).

Controleer de richting van het patroon en pas droog om uitlijning te bevestigen.

Teken een verticale loodlijn voor de eerste baan.

4. Lijm Activeren:

Leg de gesneden baan met de achterzijde omhoog op een schoon oppervlak.

Vernevel gelijkmatig schoon water over de volledige achterzijde, vooral de randen.

Laat 1–2 minuten inwerken (niet doorweken of laten plassen).

5. Ophangen:

Plaats de bovenzijde langs de loodlijn en leg de baan licht tegen de muur.

Strijk vanuit het midden naar buiten en van boven naar beneden om lucht en vocht te verwijderen.

Neem overtollig vocht af met een schone, licht vochtige spons.

6. Naden & Afwerking:

Sluit naden netjes aan (niet overlappen tenzij aangegeven).

Patronen zorgvuldig uitlijnen.

Gebruik de naaddroller alleen indien nodig en voorzichtig (lijm niet uitpersen).

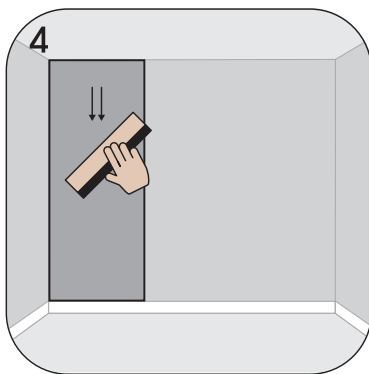
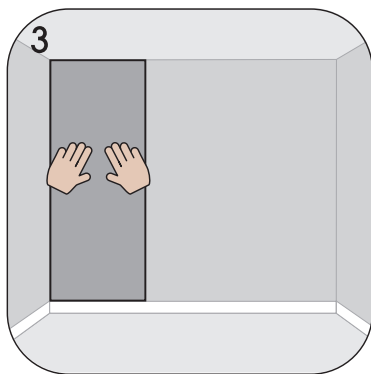
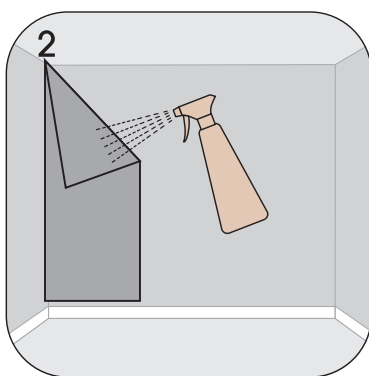
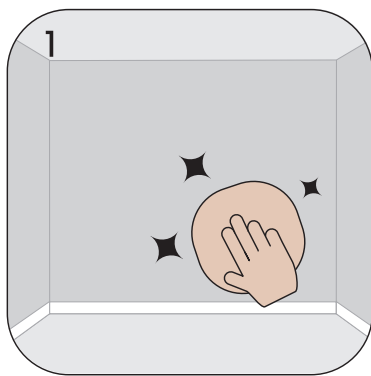
Snijd overtollig materiaal aan plafond/plint met scherp mes en liniaal.

7. Na Installatie / Drogen:

Houd de kamertemperatuur stabiel; vermijd snelle droging door kachels of directe zon.

Laat natuurlijk drogen.

Niet schrobben gedurende de eerste 24–48 uur.



1. Prima di Iniziare:

Condizioni dell'ambiente: 18–25°C, UR 40–60%, buona ventilazione, niente correnti forti/sole diretto.

Condizione della parete: Asciutta, pulita, liscia, solida e priva di polvere. Rimuovere pittura scrostata, grasso, muffa e vecchia carta da parati.

Preparazione: Primerizzare/sigillare pareti porose o sfarinanti. Garantire un assorbimento uniforme.

2. Strumenti Necessari:

Metro, matita/livella (o laser), cutter, righello, flacone spray pulito, spazzola di lisciatura/spatola in plastica, rullo per giunzioni (uso leggero), spugna/panno morbido, scala.

3. Taglio e Impostazione:

Misurare l'altezza della parete e tagliare i teli 2–3 cm più lunghi (rifilo sopra/sotto).

Controllare il verso del disegno e fare una prova a secco per verificare l'allineamento.

Tracciare una linea verticale a piombo per il primo telo.

4. Attivazione dell'Adesivo:

Posizionare il telo tagliato con il retro rivolto verso l'alto su una superficie pulita.

Nebulizzare uniformemente acqua pulita su tutto il retro, soprattutto sui bordi.

Lasciare agire 1–2 minuti (non inzuppare).

5. Applicazione:

Allineare la parte superiore lungo la linea a piombo e appoggiare leggermente alla parete.

Lisciare dal centro verso l'esterno e dall'alto verso il basso per espellere aria e umidità.

Rimuovere l'umidità in eccesso con una spugna pulita e umida.

6. Giunzioni e Rifilo:

Accostare le giunzioni con precisione (non sovrapporre salvo indicazione).

Allineare con cura i motivi.

Usare il rullo per giunzioni solo se necessario e con delicatezza (evitare di far uscire la colla).

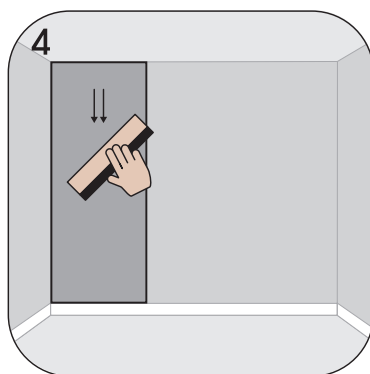
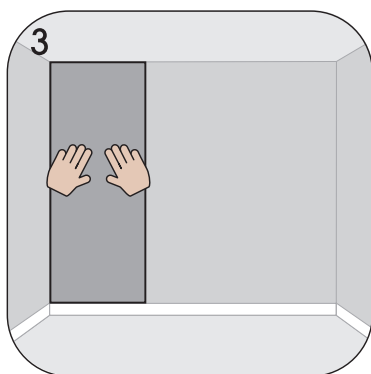
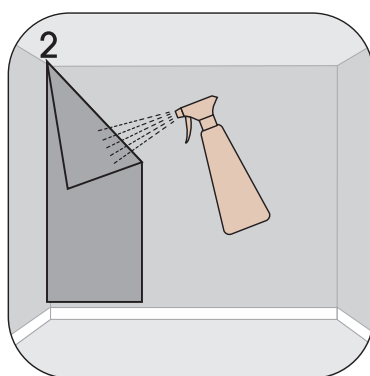
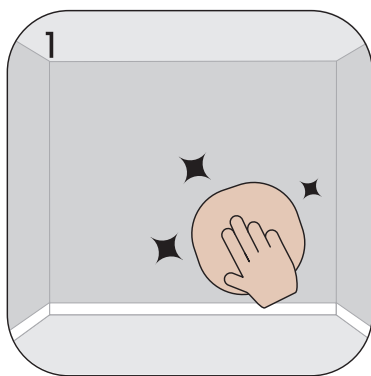
Rifilare l'eccesso a soffitto/battiscopa con lama affilata e righello.

7. Dopo l'Installazione / Asciugatura:

Mantenere temperatura stabile; evitare asciugature rapide da stufe o sole diretto.

Lasciare asciugare naturalmente.

Non strofinare nelle prime 24–48 ore.



1. Przed Rozpoczęciem:

Warunki pomieszczenia: 18–25°C, wilgotność 40–60%, dobra wentylacja, brak silnych przeciągów/bezpośredniego słońca.

Stan ściany: Sucha, czysta, gładka, stabilna i bez pyłu. Usunąć luźną farbę, tłuszcz, pleśń i stare tapety.

Grunтовanie: Zagruntować/uszczelnić ściany porowate lub pyłące. Zapewnić równomierną chłonność.

2. Niezbędne Narzędzia:

Miarka, ołówek/poziomica (lub laser), nóż tapicerski, linijka, czysta butelka ze spryskiwaczem, szczotka do wygładzania/plastikowa pacą, watek do spoin (lekko), gąbka/miękka ściereczka, drabina.

3. Cięcie i Planowanie:

Zmierz wysokość ściany i przytnij pasy o 2–3 cm dłuższe (przycięcie góra/dół).

Sprawdź kierunek wzoru i wykonaj przymiarkę na sucho.

Wyznacz pionową linię pionu dla pierwszego pasa.

4. Aktywacja Kleju:

Położ przycięty pas stroną z klejem do góry na czystej powierzchni.

Równomiernie spryskaj czystą wodą cały tył, szczególnie krawędzie.

Odczekaj 1–2 minuty (nie przemoczyć).

5. Nakładanie:

Ustaw górę pasa wzdłuż linii pionu i lekko dociśnij do ściany.

Wygładzaj od środka na zewnątrz oraz z góry na dół, usuwając powietrze i wilgoć.

Usuń nadmiar wilgoci czystą, lekko wilgotną gąbką.

6. Spoiny i Docinanie:

Łącz krawędzie na styk (nie na zakładkę, o ile nie zaznaczono inaczej).

Dokładnie dopasuj wzory.

Wątek do spoin używaj delikatnie tylko w razie potrzeby (nie wyciskaj kleju).

Nadmiar przytnij przy suficie/listwie ostrzem i linijką.

7. Po Montażu / Schnięcie:

Utrzymuj stabilną temperaturę; unikaj szybkiego schnięcia od grzejników lub słońca.

Pozostaw do naturalnego wyschnięcia.

Nie szoruj przez pierwsze 24–48 godzin.

